



**FESTIVAL DES 3 CONTINENTS**

Cinémas d'Afrique, d'Amérique latine et d'Asie

**21 > 28 NOVEMBRE 2017 PROGRAMME GRILLE**



# FESTIVAL DES 3 CONTINENTS

Cinéma d'Afrique, d'Amérique latine et d'Asie

## LE 3 CONTINENTS CAFÉ

ESPACE COSMOPOLIS

8 rue Scribe - Passage Graslin / Nantes

DU 22 AU 27 NOVEMBRE : 9H30 - 2H

MARDI 21 & MARDI 28 : 9H30 - 20H

### • Bar & Restaurant •

Le bar vous accueille tous les jours jusqu'à 2 heures du matin



**Maman est là !** vous servira sa cuisine traditionnelle tous les jours faite de produits frais et locaux.

MENU ENTRÉE + PLAT OU PLAT + DESSERT : 10 €

MENU ENTRÉE + PLAT + DESSERT : 12 €

PLANCHE APÉRO (traditionnelle ou argentine) : 10 €

### • Directs radios •

#### FIP - Certains l'aiment FIP

Émission en direct et en public

MERCREDI 22 NOVEMBRE DE 20H À 22H

Interviews et programmation musicale spécifique avec des moments live.

#### Jet FM

JEUDI 23 & VENDREDI 24 NOVEMBRE, DE 18H30 À 20H30

Focus, interviews et chroniques, en compagnie des invités du festival.

#### France Bleu Loire Océan

Émission spéciale en direct et en public

SAMEDI 25 NOVEMBRE DE 16H À 19H

Découvrez de de coulisses du Festival des 3 Continents.

### • Initiation Tango •

LUNDI 27 NOVEMBRE À PARTIR DE 20H

Initiation au Tango

avec l'association AlterTango.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

### • Soirées DJs À PARTIR DE 21H30 •

Entrée libre & gratuite

#### MERCREDI 22 DJ FRENCH TOURIST

Les 3 Continents 100% Vinyls

— en partenariat avec Prun' —

#### JEUDI 23 MAODEA

Jazz-funk, psyché, beat-music, global grooves & plus!

#### VENDREDI 24 LE FILS DU TOURISME

Áfro House, Cumbia, Oriental Tunes, Baile Funk, Dub...

#### SAMEDI 25 SANTO ANTÓNIO

Coladera, Funaná, Rebita, Merengue, Samba

#### DIMANCHE 26 CHILLY JAY À PARTIR DE 17H

Musiques sud américaines, antillaises, africaines

Radio, web & événements  
Découvertes Electro, Hip-Hop, Funk...  
70 émissions / Actus, culture & sciences

92FM (Nantes) - [www.prun.net](http://www.prun.net) (Monde)

### • Exposition photo •

#### L'Argentine malgré tout

Eduardo Carrera



On a tous en tête des images de violence de la dictature argentine (1976- 83)... Le travail d'Eduardo Carrera va à l'encontre de cette représentation archétypale, préférant aller chercher les signes de cette violence dans des paysages abandonnés, dans des portraits d'individus désemparés. Mais demeure, dans chaque photo, une forme de beauté et d'espoir, qui caractérise aussi bien la démarche d'Eduardo Carrera que le peuple argentin, réunis autour d'une même et seule préoccupation : faire fi du passé pour vivre intensément le présent.

En collaboration avec WARM, édition et ingénierie culturelle / [warm-ed.fr](http://warm-ed.fr)

Douze clichés issus de cette exposition ont fait l'objet d'un livre. Ils ont inspiré les textes de Nicolas Azalbert pour *L'Argentine malgré tout*, qui sera en dédicace le vendredi 24 novembre à 18h au 3 Continents Café.

### • Compétition •

8 films en avant-première

Une sélection de huit films en compétition (fictions et documentaires) et un jury de professionnels chargé de décerner les deux grands prix du Festival des 3 Continents : la Montgolfière d'or et la Montgolfière d'argent.

Le Jury 2017 est composé d'Arnaud Fleurent-Didier (chanteur), Valérie Mairesse (actrice), João Pedro Rodrigues (réalisateur), Colombe Schneck (écrivain & journaliste) et Élie Wajeman (réalisateur).



Deux autres prix sont décernés par le public (Prix Wik-Fip du Public décerné par les spectateurs à l'aide d'un bulletin de vote déposé après chaque projection de la Compétition) et par des jeunes entre 18 et 23 ans (Prix du Jury Jeune).

### • Librairie 3 Continents •

Un espace librairie dédié à la programmation, aux sujets soulevés par les films, aux auteurs présents pendant le festival est proposé pendant toute la durée de la manifestation.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 20h.

En collaboration avec la librairie Lise & moi.

Lundi 27 novembre à 18h, retrouvez en signature le réalisateur João Pedro Rodrigues et l'écrivain Colombe Schneck, membres du jury de la 39<sup>e</sup> édition du Festival des 3 Continents.



### • MARDI 21 NOVEMBRE • SÉANCE D'OUVERTURE DE LA COMPÉTITION



#### 21H AU KATORZA SO LONG ENTHUSIASM

de Vladimir Durán

COLOMBIE / 2017 / 78' / VOSTF+A

SÉLECTION OFFICIELLE - COMPÉTITION INTERNATIONALE

### • MARDI 28 NOVEMBRE • CÉRÉMONIE DE PALMARÈS

#### 18H45 AU GRAND T FILM SURPRISE

Le coup de cœur de la programmation : un film surprise suivi de la cérémonie de remise des prix.

Places en vente sur notre site internet.

# MERCREDI 22 NOVEMBRE

	KATORZA 1	KATORZA 2	KATORZA 3	GAUMONT 11	CONCORDE	LE CINÉMATOGAPHE
9H						
10H	<b>09H45</b> THE GAUCHO WAR Lucas Demare / 95'	<b>10H15 P</b> RÊVES Akira Kurosawa / 119'	<b>09H30 ■ P !</b> PONYO SUR LA FALAISE Hayao Miyazaki / 96'	<b>10H15 ■ P</b> TELEPOLIS Esteban Sapir / 95'		
11H						
12H	<b>11H35 P</b> CUATREROS Albertina Carri / 85'			<b>GAUMONT 6</b>		
13H		<b>13H00 P*</b> COMME UN CHEVAL FOU / Tao Gu / 124'		<b>10H30 ■ P</b> LA FLÛTE ET LE GRELOT / 42'		
14H	<b>13H30 P</b> L'ARCHE DE CHASTETÉ Shin Sang-ok / 101'					
15H			<b>14H30 P</b> LE MIROIR Jafar Panahi / 95'			
16H	<b>15H40 P*</b> UNE FLEUR EN ENFER Shin Sang-ok / 86'	<b>15H30 P</b> DÉTECTIVE DEE : LE MYSTÈRE DE LA FLAMME FANTÔME Tsui Hark / 123'				
17H						
18H	<b>17H40</b> A ROMANTIC PAPA Shin Sang-ok / 131'	<b>18H15 P*</b> ANGELS WEAR WHITE Vivian Qu / 107'	<b>KATORZA 6</b>			<b>18H00 P</b> THE LION'S SHARE Adolfo Aristarain / 85'
19H			<b>18H30 P*</b> A COLLEGE WOMAN'S CONFESSION Shin Sang-ok / 122'			
20H	<b>20H15 P</b> AMERICA, AMERICA Elia Kazan / 174'	<b>20H30 P*</b> NEWTON Amit V. Masurkar / 104'		<b>20H00 P</b> THE HOST Bong Joon-ho / 119'		<b>20H00 P</b> DON'T EVER OPEN THAT DOOR C.H. Christensen / 85'
21H			<b>21H00 P*</b> LES BONNES MANIÈRES Marco Dutra & Juliana Rojas / 135'		<b>20H45 P</b> BITTER MONEY Wang Bing / 156'	<b>21H45</b> HISTORIA DE UNA NOCHE Luis Saslavsky / 92'
22H						
23H						

tous les films du festival sont sous-titrés en français

■ séance prioritaire pour les scolaires / **QA** séance suivie d'un échange / **P** séance présentée / **!** dernière séance / \* english subtitles + VOSTF

**COMPÉTITION** **SÉANCES SPÉCIALES** **ARGENTINE** **SHIN SANG-OK** **EXIL(S)** **PAS WORLD** **DE L'AUTRE CÔTÉ DES APPARENCES** **PREMIERS PAS**

## DIRECT RADIO

**20H - 22H** AU 3 CONTINENTS CAFÉ

• Certains l'aiment FIP •

Émission en direct et en public

Interviews et programmation musicale spécifique avec des moments live.

Côté cinéma : les cinéastes Wang Bing, Zhang Tao, René Ballosteros, le comédien et critique Nicolas Azalbert et le directeur artistique du festival Jérôme Baron.

Côté Live : Mood, Jerez Le Cam, Simon Nwambeen, Paco Rodriguez et François Ripoché.

## ATELIER ENFANT

**11H15 - 12H** AU 3 CONTINENTS CAFÉ  
en échos aux films **Premiers pas vers les 3 Continents** *Ponyo sur la falaise* et *La Flûte et le grelot*...

## ANIMATION-ATELIER

Découverte du pré-cinéma et fabrication de jouets optiques : confection de flip-books (aussi appelés folioscopes) et de thaumatropes (ou roues à miracle) autour d'un jus de fruits.

À partir de 5 ans. Gratuit sur inscription par mail à [publics@3continents.com](mailto:publics@3continents.com), places limitées.

## SÉANCE SPÉCIALE

**20H45** AU CONCORDE

*Argent Amer* (*Bitter Money*) de Wang Bing (HONG KONG - FR / 2016 / 156' / DOC)

Sortie nationale. Séance présentée par le réalisateur. Le film était en compétition de la 38<sup>e</sup> édition du F3C.

## SOIRÉE DJ



**22H - 1H30** AU 3 CONTINENTS CAFÉ  
**DJ FRENCH TOURIST**  
Les 3 Continents 100% Vinyls

## LES GOÛTERS DE L'ÉCRAN

**14H30** AU KATORZA

*Le Miroir* de Jafar Panahi (IRAN / 1997 / 95' / FIC)

Mina, une petite écolière, attend comme tous les jours sa mère à la sortie de l'école. Mais cette fois, celle-ci tarde à venir... Mina décide de rentrer chez elle par ses propres moyens, même si elle ne connaît pas son adresse ! Durant son périple, dans la ville bouillonnante, Mina va croiser de nombreux adultes auxquels elle tiendra tête car elle fera tout pour retrouver le chemin de la maison.

## SALLES DU RÉSEAU SCALA

LE BONNE GARDE  
NANTES

**9H45** LA PETITE VENDEUSE DE SOLEIL  
Djibril Diop Mambety / Sénégal-France-Suisse / 45'

CINÉMA LUTÉZIA  
SAINT-HERBLAIN

**18H30** LES DESTINÉES D'ASHER  
Matan Yair / Israël-Pologne / 88'

**20H30** LA CIÉNAGA  
Lucrecia Martel / Argentine-France-Espagne / 103'  
Présenté par **Roger Koza** (critique argentin et programmeur) et **Claire Allouche** (programmatrice du F3C)

Les Rigolettes nantaises  
depuis 1902  
Confiserie fine  
18 rue de Verdun - Nantes  
[www.les-rigolettes-nantaises.fr](http://www.les-rigolettes-nantaises.fr)

# JEUDI 23 NOVEMBRE

	KATORZA 1	KATORZA 2	KATORZA 6	CONCORDE	LE CINÉMATOGAPHE
9H					
10H			09H30 <b>P*</b> MACARIO Roberto Gavaldón / 91'		
11H	10H30 <b>I</b> A ROMANTIC PAPA Shin Sang-ok / 131'	10H15 <b>P*</b> TOUBLANC Iván Fund / 97'		KATORZA 5 10H15 <b>P</b> TA'ANG Wang Bing / 147'	
12H					
13H	13H00 <b>P</b> AMORINA Hugo Del Carril / 90'	13H15 <b>P*</b> THE BRAWLER Anurag Kashyap / 153'			
14H				13H45 TEZA Hailé Gerima / 139'	
15H	15H00 <b>P + LECTURES</b> MAHMOUD DARWICH... Simone Bitton / 48'				
16H		16H15 <b>P*</b> SO LONG ENTHUSIASM Vladimir Durán / 78'			
17H	17H00 <b>P*</b> A SISTER'S GARDEN Shin Sang-ok / 121'				
18H		18H15 <b>P</b> DES SPECTRES HANTENT L'EUROPE Maria Kourkouta & Niki Giannari / 99'	18H30 <b>P</b> LE RIZ Shin Sang-ok / 124'		18H00 <b>P</b> THE TRAITORS Raymundo Gleyzer / 114'
19H	19H30 <b>P</b> RAPADO Martín Rejtman / 75'				
20H		20H30 <b>P*</b> LES VERSETS DE L'OUBLI Alireza Khatami / 94'		GAUMONT 6 20H00 L'INVITÉ DE LA CHAMBRE D'HÔTE ET MA MÈRE Shin Sang-ok / 102'	
21H	21H15 <b>P</b> MADAM WHITE SNAKE Shin Sang-ok / 100'		21H00 <b>P* I</b> NALU ON THE BORDER Cristiane Oliveira / 94'	20H45 <b>P Q/A</b> LE RIRE DE MADAME LIN / Zhang Tao / 82'	20H15 <b>P</b> HABEAS CORPUS Jorge Acha / 67'
22H					21H45 <b>P</b> BRIEF HEAVEN David José Kohon / 84'
23H					

tous les films du festival sont sous-titrés en français

■ séance prioritaire pour les scolaires / **Q/A** séance suivie d'un échange / **P** séance présentée / **I** dernière séance / \* english subtitles + VOSTF

COMPÉTITION | SÉANCES SPÉCIALES | ARGENTINE | SHIN SANG-OK | EXIL(S) | PAS WORLD | DE L'AUTRE CÔTÉ DES APPARENCES | PREMIERS PAS

## POÈMES

### 15H AU KATORZA

Mahmoud Darwich : *et la terre comme la langue*, de Simone Bitton présentée par Jérôme Baron (Directeur artistique du F3C).

Séance suivie, en salle, d'une courte lecture de poèmes par le comédien Martin Buraud.

## TABLE RONDE

### 16H45 > 18H15

AMPHITHÉÂTRE DU MUSÉUM  
D'HISTOIRE NATURELLE DE NANTES

## TABLE RONDE

### « LA COPRODUCTION INTERNATIONALE : UN ENJEU POUR LES PAYS DU SUD ET L'EUROPE »

Dans le cadre du programme *Produire au Sud*  
« Universitaire en résidence »

Avec Ana Viñuela, maître de conférence à l'Université Paris-Diderot et Universitaire en résidence « Produire au Sud » 2017, Juliette Grandmont, productrice française (Clandestine Films) de *I am not a Witch* (coproduction France-GB-Allemagne-Zambie), Julia Hammett-Jamart, enseignante-chercheuse et cofondatrice du Coproduction Research Network et Guillaume Mainguet, responsable de l'Atelier Produire au Sud.

Moderatrice : **Nolwenn Mingant**, maître de conférence à l'Université de Nantes, CinEcoSA et HESCALE, Membre associée.

En partenariat avec le Centre de Recherche sur les Identités Nationales et l'Interculturalité (CRINI) de l'Université de Nantes, et le Co-production Research Network (CoRN).

## DIRECT RADIO

### 18H30 - 20H30 AU 3 CONTINENTS CAFÉ

#### • Jet FM •

Focus, interviews et chroniques, en compagnie des invités du festival.  
À suivre en direct sur *Jet FM* au 91.2 FM

## SOIRÉE DJ AVEC LA RADIO PRUN'

### 22H - 1H30 AU 3 CONTINENTS CAFÉ

## MAODEA

Jazz-funk, psyché, beat-music, global grooves & plus !

Pousse disques et producteur aux multiples influences, Maodea puise à la fois dans la black music, la musique électronique, ou dans des musiques plus lointaines et méconnues.

## DÉDICACE

### 17H30 AU 3 CONTINENTS CAFÉ

**Pierre Rissient** dédicacera son livre *Mister Everywhere*, préfacé par Clint Eastwood et Bertrand Tavernier

Dénicheur de talents, éclairer, producteur, distributeur et réalisateur, Pierre Rissient est le pont entre les monstres sacrés du grand Hollywood et la reconnaissance de cinéastes tels que Clint Eastwood, Quentin Tarantino, Francis Ford Coppola, King Hu ou Lino Brocka.

Il sera au Festival des 3 Continents pour présenter notamment des films de la rétrospective Shin Sang-ok.

## SALLES DU RÉSEAU SCALA

### CINÉMA ATLANTIC LA TURBALLE

20H45 **I** AM NOT A WITCH  
Rungano Nyoni / Zambie-Grande-Bretagne-France-Allemagne / 94'

## RENCONTRE

### 20H45 AU CONCORDE

*Le Rire de Madame Lin* de Zhang Tao  
Présentation et Q&A à l'issue de la projection avec le réalisateur et Wang Yang, sa productrice.



# VENDREDI 24 NOVEMBRE

	KATORZA 1	KATORZA 2	KATORZA 5	GAUMONT 6	CONCORDE	LE CINÉMATOGAPHE
9H				09H00 ■ P SHARA Naomi Kawase / 100'		
10H			10H00 P PRINCE YEONSAN Shin Sang-ok / 133'			
11H		11H15 • UNE FLEUR EN ENFER Shin Sang-ok / 86'		GAUMONT 11 11H15 ■ P AUJOURD'HUI Alain Gomis / 88'		
12H						
13H		13H00 P* LE LION EST MORT CE SOIR Nobuhiro Suwa / 103'				
14H	14H00 P DIALOGUE D'EXILÉS Raoul Ruiz / 104'				14H00 I DÉTECTIVE DEE : LE MYSTÈRE DE LA FLAMME FANTÔME Tsui Hark / 123'	14H00 PRÉSENTATION PUBLIQUE DES PITCHS PRODUIRE AU SUD
15H		15H15 P* COMME UN CHEVAL FOU Tao Gu / 124'				
16H						16H00 THE LAW THEY FORGOT José Agustín Ferreyra / 77'
17H	16H30 EUNUQUE Shin Sang-ok / 86'					
18H			KATORZA 6 18H30 P EVERGREEN TREE Shin Sang-ok / 141'			17H40 P LA MECHA Raúl Perrone / 73'
19H	18H45 P QUANDO CHEGAR O MOMENTO / L. Säfström & L.A.Sanz / 64'	18H15 P LES DESTINÉES D'ASHER Matan Yair / 94' 6"		GAUMONT 6		
20H				20H00 SAMRYONG, LE MUET Shin Sang-ok / 83'		19H30 P PIN BOY Ana Poliak / 93'
21H	20H30 P Q/A I LE RIRE DE MADAME LIN Zhang Tao / 82'	20H15 THE BRAWLER P Q/A* Anurag Kashyap / 153'	21H00 P TYRANT YEONSAN Shin Sang-ok / 132'		20H45 P MIDNIGHT BUS Masao Takeshita / 157'	21H30 P PAJARITO GÓMEZ Rodolfo Kuhn / 83'
22H						
23H						

tous les films du festival sont sous-titrés en français

■ séance prioritaire pour les scolaires / Q/A séance suivie d'un échange / P séance présentée / I dernière séance / \* english subtitles + VOSTF

COMPÉTITION | SÉANCES SPÉCIALES | ARGENTINE | SHIN SANG-OK | EXIL(S) | PAS WORLD | DE L'AUTRE CÔTÉ DES APPARENCES | PREMIERS PAS

## DIRECT RADIO

18H30 - 20H30 AU 3 CONTINENTS CAFÉ

• Jet FM •

Focus, interviews et chroniques, en compagnie des invités du festival. À suivre en direct sur Jet FM au 91.2 FM

## CONFÉRENCE

16H30 > 17H45

AMPHITHÉÂTRE DU MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE DE NANTES

CONFÉRENCE DE L'ANTHROPOLOGUE MICHEL AGIER « L'ÉTRANGETÉ DU POINT DE VUE DE L'ANTHROPOLOGIE ET DANS UN MONDE GLOBALISÉ »

Dans le cadre du programme Exil(s) : devenir étranger conçu en partenariat avec l'IHTP, Michel Agier, anthropologue, directeur de recherche à l'IRD (Institut de Recherche pour le Développement) et directeur d'études à l'EHESS (École des Hautes Études en Sciences Sociales) réfléchira la condition d'étranger et sa définition dans le monde contemporain, en lien avec les huit films montrés.

## DÉDICACE

18H AU 3 CONTINENTS CAFÉ

Nicolas Azalbert, critique de cinéma et cinéaste, signera son livre *L'Argentine malgré tout*, inspiré des photographies d'Eduardo Carrera pour établir un dialogue inédit entre textes et photographies. Livre conçu en lien avec les photographies exposées au 3 Continents Café.

## ATELIER PRODUIRE AU SUD PRÉSENTATION PUBLIQUE DES PITCHS

14H AU CINÉMATOGAPHE *Entrée libre.*

L'Atelier Produire au Sud accueille cette année douze professionnels venus d'Afghanistan, Afrique du Sud, Azerbaïdjan, Birmanie, Bolivie et Chine.

## RENCONTRE

20H30 AU KATORZA

*Le Rire de Madame Lin* de Zhang Tao  
Présentation et Q/A à l'issue de la projection avec le réalisateur et Wang Yang, sa productrice.

## NANTES-NIIGATA

(ATLANTIQUE JAPON)

20H45 AU CONCORDE

*Midnight Bus* de Masao Takeshita / 157'  
Séance spéciale proposée dans le cadre de la coopération entre la ville de Nantes et Niigata, précédée d'un cocktail à 19h30.

## SOIRÉE DJ AVEC LA RADIO PRUN'

22H - 1H30 AU 3 CONTINENTS CAFÉ

## LE FILS DU TOURISME

*Afro House, Cumbia, Oriental Tunes, Baile Funk, Dub...*  
Dénicheur de sons issus des régions les plus insoupçonnées du globe, Le Fils du Tourisme dédie son énergie à mettre en valeur et glorifier la « global music ». Le « Worlderground » s'ouvre à vous !

## SALLES DU RÉSEAU SCALA

### L'EDEN ANCENIS

20H30 LES VERSETS DE L'OUBLI  
Alireza Khatami / Chili-Fr-All-Pays-Bas / 92'  
présenté par le réalisateur Alireza Khatami et le scénariste René Ballesteros

22H30 I AM NOT A WITCH  
Rungano Nyoni / Zambie-GB-Fr-All / 94'

### CINÉMA ATLANTIC LA TURBALLE

20H45 THE BRAWLER  
Anurag Kashyap / Inde / 145'

### LE JACQUES TATI SAINT-NAZAIRE

20H30 LA CIÉNAGA  
Lucrecia Martel / Argentine-France-Espagne / 103'  
présentation et analyse par Jean-Pierre Suaudeau, de l'association Version Originale

### LE BONNE GARDE NANTES

18H DES SPECTRES HANTENT L'EUROPE  
Maria Kourkouta et Niki Giannari / Grèce-France / 98'

# SAMEDI 25 NOVEMBRE

	KATORZA 1	KATORZA 2	KATORZA 6	KATORZA 5	CONCORDE	LE CINÉMATOGAPHE
9H						
10H	<b>10H15 P</b> DONGSIMCHO Shin Sang-ok / 125'	<b>10H00 P*</b> NEWTON Amit V. Masurkar / 104'	<b>09H45 I</b> AMORINA Hugo Del Carril / 90'	<b>10H00 P !</b> LA PETITE VENDEUSE.. Djibril Diop Mambety / 45'		
11H						<b>11H00 P !</b> TIRE DIÉ + LOS INUNDADOS Fernando Birri / 120'
12H			<b>11H25 * !</b> A COLLEGE WOMAN'S CONFESSION Shin Sang-ok / 122'	<b>11H15 P !</b> LA FLÛTE ET LE GRELOT / 44'		
13H	<b>13H00 P Q/A !</b> TA'ANG Wang Bing / 147'	<b>13H15 P*</b> ANGELS WEAR WHITE Vivian Qu / 107'			<b>CONCORDE</b>	
14H			<b>13H45 P Q/A</b> FATHERLAND Nicolás Prividera / 100'		<b>14H00 P !</b> LES DESTINÉES D'ASHER Matan Yair / 94'	<b>13H30 P</b> PUNTOS SUSPENSIVOS... Edgardo Cozarinsky / 71'
15H						
16H		<b>15H45 P Q/A * !</b> SO LONG ENTHUSIASM Vladimir Durán / 78'				<b>15H15 P !</b> THE TRAITORS Raymundo Gleyzer / 114'
17H	<b>16H30 P Q/A * !</b> SONG OF THE EXILE Ann Hui / 100'		<b>16H30 * !</b> A SISTER'S GARDEN Shin Sang-ok / 121'			
18H		<b>18H15 P * Q/A</b> LE LION EST MORT CE SOIR Nobuhiro Suwa / 103'7"				<b>17H45 P</b> EL ROMANCE DEL ANICETO Y LA FRANCISCA Leonardo Favio / 75'
19H	<b>19H15 P * !</b> UNE FLEUR EN ENFER Shin Sang-ok / 86'		<b>19H00 P*</b> LES INITIÉS John Trengove / 88'	<b>GAUMONT 6</b>		
20H				<b>20H00 P</b> SHARA Naomi Kawase / 100'	<b>CONCORDE</b>	<b>19H45 P !</b> BRIEF HEAVEN David José Kohon / 84'
21H	<b>21H15 P !</b> SEULE SUR LA PLAGE LA NUIT Hong Sang-soo / 101'	<b>21H15 P !</b> LES BONNES MANIÈRES Marco Dutra & Juliana Rojas / 135'	<b>21H00 P !</b> MADAM WHITE SNAKE Shin Sang-ok / 100'		<b>20H45 P Q/A</b> MADAME FANG Wang Bing / 86'	
22H						<b>21H45 P</b> PIZZA, BEER, AND CIGARETTES B. Stagnaro & I. Adrián Caetano / 80'
23H						

tous les films du festival sont sous-titrés en français

■ séance prioritaire pour les scolaires / Q/A séance suivie d'un échange / P séance présentée / ! dernière séance / \* english subtitles + VOSTF

COMPÉTITION | SÉANCES SPÉCIALES | ARGENTINE | SHIN SANG-OK | EXIL(S) | PAS WORLD | DE L'AUTRE CÔTÉ DES APPARENCES | PREMIERS PAS

## TABLE RONDE

10H > 11H30

AMPHITHÉÂTRE DU MUSÉUM  
D'HISTOIRE NATURELLE DE NANTES

### TABLE-RONDE « EXIL(S) : DEVENIR ÉTRANGER : LES ÉTAPES D'UNE PROGRAMMATION »

Avec **Christian Delage** (sous réserve), **Claire Demoulin** et **Anne Kerlan** (chercheurs à l'IHTP), **Claire Allouche** et **Jérôme Baron** (F3C).

Modératrice : **Céline Rouden**, journaliste à *La Croix*.  
En partenariat avec l'IHTP/CNRS

## DIRECT RADIO

16H - 19H AU 3 CONTINENTS CAFÉ

• **France Bleu Loire Océan** •

Émission spéciale en direct et en public

3 heures de direct avec les invités, le jury et l'équipe du festival pour vivre le festival de l'intérieur.

## RENCONTRES

13H AU KATORZA

Ta'ang de **Wang Bing**, suivi d'un débat avec le réalisateur et avec **Anne Kerlan** (IHTP).

13H45 AU KATORZA

Fatherland de **Nicolás Prividera**, suivi d'un débat avec le réalisateur et le critique **Roger Koza**.

21H15 AU KATORZA

Les Bonnes Manières de **Juliana Rojas** et **Marco Dutra**, présenté par deux des producteurs, **Clément Duboin** et **Sara Silveira**.

## MASTERCLASS

16H30 > 18H30

AMPHITHÉÂTRE DU MUSÉUM  
D'HISTOIRE NATURELLE DE NANTES

### MASTER CLASS « DU SCÉNARIO AU PITCH : PARCOURS DE LA NARRATION »

Avec **Sari Turgeman**, consultante en scénario israélo-française et **Stefano Tealdi**, producteur et expert italien en pitch, intervenants à Produire au Sud.

Modérateur : **Guillaume Mainguet**, responsable de l'Atelier Produire au Sud.

En partenariat avec La Plateforme, pôle Cinéma audiovisuel des Pays de la Loire.

## SOIRÉE DJ AVEC LA RADIO PRUN'

22H - 1H30 AU 3 CONTINENTS CAFÉ  
**SANTO ANTÓNIO**



Originaire du Portugal, António Sérgio est arrivé en France il y a trois ans avec, dans sa valise, une cinquantaine de vinyles chinois dans les brocantes de Lisbonne. Animateur radio depuis 2004, il rejoint Prun' en 2016 pour démarrer l'émission Lisboa Mulata, dédiée à la musique lusophone.

**Coladera, Funaná, Rebita, Merengue, Samba, sont quelques ingrédients, mélangés avec soin, de ce cocktail afro/luso/latino.**

## SALLES DU RÉSEAU SCALA

### LE BONNE GARDE NANTES

**18H** LE RIRE DE MADAME LIN  
Zhang Tao / Chine-France / 82'  
présenté par le réalisateur Zhang Tao

### LE JACQUES TATI SAINT-NAZAIRE

**18H30** LES VERSETS DE L'OUBLI  
Alireza Khatami / Chili-Fr-All-Pays-Bas / 92'

**21H** DÉTECTIVE DEE : LE MYSTÈRE  
DE LA FLAMME FANTÔME  
Tsui Hark / Hong Kong / 123'

### CINEMA LUTETIA SAINT-HERBLAIN

**14H30** PONYO SUR LA FALAISE  
Hayao Miyazaki / Japon / 96' - à partir de 5-6 ans  
Encadré par l'association Ciné-ma différence

## ACCESSIBILITÉ

11H AU KATORZA

*La Flûte et le grelot* (à partir de 3 ans)  
Présentation interprétée en langue des signes

18H15 AU KATORZA

*Le Lion est mort ce soir* de Nobuhiro Suwa  
Film sous-titré pour les publics sourds et malentendants. VSM

# DIMANCHE 26 NOVEMBRE

	KATORZA 1	KATORZA 2	KATORZA 3	KATORZA 6	CONCORDE	LE CINÉMATOGAPHE
9H						
10H						
11H	<b>10H30 !</b> DON'T EVER OPEN THAT DOOR C. H. Christensen / 85'	<b>10H00 P*!</b> THE BRAWLER Anurag Kashyap / 153'	<b>10H45</b> LA CIÉNAGA Lucrecia Martel / 102'	<b>10H15 !</b> LE RIZ Shin Sang-ok / 124'		
12H						
13H	<b>13H00 P !</b> MAHMOUD DARWICH... Simone Bitton / 48'	<b>13H15 P/Q/A *</b> LES VERSETS DE L'OUBLI Alireza Khatami / 94'		<b>13H30 P !</b> TEZA Hailé Gerima / 139'	<b>14H00 !</b> DIALOGUE D'EXILÉS Raoul Ruiz / 104'	<b>14H00 P/Q/A</b> THE GOLD BUG A. Moguillansky & F-S Sandlund / 100'
14H	<b>14H30 P/Q/A !</b> MADAME FANG Wang Bing / 86'					
15H		<b>15H30 P/Q/A *</b> TOUBLANC Iván Fund / 97'				
16H				<b>16H30 P !</b> EVERGREEN TREE Shin Sang-ok / 141'	<b>16H00 P/Q/A !</b> DES SPECTRES HANTENT L'EUROPE M. Kourkouta & N. Giannari / 99'	<b>16H30 P/Q/A !</b> JUAN, COMO SI NADA HUBIERA SUCEDIDO Carlos Echeverría / 164'
17H	<b>17H00 P*!</b> MACARIO Roberto Gavaldón / 91'					
18H		<b>18H30 P/Q/A !</b> I AM NOT A WITCH Rungano Nyoni / 94'				
19H	<b>19H00 P !</b> QUANDO CHEGAR... L. Säfström & L.A. Sanz / 64'			<b>19H15 !</b> EUNUQUE Shin Sang-ok / 86'		
20H						
21H	<b>20H30 P !</b> L'INVITÉ DE LA CHAMBRE D'HÔTE ET MA MÈRE Shin Sang-ok / 102'	<b>21H00 P*!</b> COMME UN CHEVAL FOU Tao Gu / 124'		<b>21H00 P !</b> L'ARCHE DE CHASTETÉ Shin Sang-ok / 101'	<b>20H45 P !</b> LES INITIÉS John Trengove / 88'	<b>20H15 P !</b> RAPADO Martín Rejtman / 75'
22H						<b>22H00 !</b> HABEAS CORPUS Jorge Acha / 67'
23H						

tous les films du festival sont sous-titrés en français

■ séance prioritaire pour les scolaires / Q/A séance suivie d'un échange / P séance présentée / ! dernière séance / \* english subtitles + VOSTF

COMPÉTITION | SÉANCES SPÉCIALES | ARGENTINE | SHIN SANG-OK | EXIL(S) | PAS WORLD | DE L'AUTRE CÔTÉ DES APPARENCES | PREMIERS PAS

## RENCONTRES

### 14H AU CINÉMATOGAPHE

*The Gold Bug* de **Alejo Moguillansky**, suivi d'un Q/A avec le réalisateur.

### 14H30 AU KATORZA

*Mrs Fang* de **Wang Bing** le dimanche, présentation et Q/A avec le réalisateur.

### 16H AU CONCORDE

*Des Spectres hantent l'Europe* de Maria Kourkouta et Niki Giannari, projection suivie d'un débat avec **Niki Giannari** et **Mélanie Leventopoulos** (IHTP).

### 16H30 AU CINÉMATOGAPHE

*Juan, como si nada hubiera sucedido* de Carlos Echeverría, projection suivie d'un débat avec **Esteban Buch**, acteur principal du film, modérée par **Roger Koza** et **Nicolás Prividera**.

### 18H30 AU CONCORDE

*I am not a witch* de **Rungano Nyoni**, présentation et Q/A avec la réalisatrice et l'actrice **Maggie Mulubwa**.

## ACCESSIBILITÉ

### 13H15 AU KATORZA

*Les Versets de l'oubli*, en présence du réalisateur **Alireza Khatami**  
Présentation de séance et débat interprétés en langue des signes



## TABLE RONDE

### 10H > 11H30

À L'ESPACE COSMOPOLIS, RUE LEKAIN

## TABLE-RONDE

### « UNE VÉRITABLE HISTOIRE DU CINÉMA ARGENTIN »

Avec **Roger Koza** (critique et programmateur), **Nicolas Azalbert** (critique aux *Cahiers du Cinéma*, auteur de *L'Argentine malgré tout*), **Iván Fund** (réalisateur de *Toublanc*) et, sous réserve, **Alejo Moguillansky** (réalisateur de *The Gold Bug*) et **Nicolás Prividera** (critique et réalisateur de *Fatherland*)

Modérateurs : **Claire Allouche** et **Jérôme Baron** (F3C).

## HAPPY HOUR DJ AVEC LA RADIO PRUN'

### 17H - 21H AU 3 CONTINENTS CAFÉ

## CHILLY JAY

Musiques sud américaines, antillaises, africaines



CONSO À 2€

Chilly Jay est avant tout un collectionneur / sélecteur de disques vinyles d'ici et d'ailleurs. Adeptes d'un groove rond, festif et chaleureux, il tricoterait pour le Festival des 3 Continents un tissu de vibrations émanant de l'hémisphère sud.

## SALLES DU RÉSEAU SCALA

### LE LUTÉCIA

SAINT-HERBLAIN

**10H30** ANGELS WEAR WHITE  
Vivian Qu / Chine-France / 107'

### CINÉMA ATLANTIC

LA TURBALLE

**18H30** LES DESTINÉES D'ASHER  
Matan Yair / Israël-Pologne / 88'

**20H45** LES DERNIERS JOURS D'UNE VILLE (*In the Last Days of the City*)  
Tamer El Said / Egypte-Allemagne / 118'  
Montgolfière d'Or du F3C en 2016

### LE JACQUES TATI

SAINT-NAZAIRE

**14H30** SAMRYONG LE MUET  
Shin Sang-ok / Corée du Sud, / 86'

**16H10** DES SPECTRES HANTENT L'EUROPE  
Maria Kourkouta & Niki Giannari  
Grèce-France / 98'

**18H** LE LION EST MORT CE SOIR  
Nobuhiro Suwa / Japon-France / 103'

	KATORZA 1	KATORZA 2	KATORZA 6	GAUMONT 6	CONCORDE	LE CINÉMATOGAPHE
9H						
10H						
11H	<b>10H45 P !</b> THE GOLD BUG A. Moguillansky & F-S. Sandlund / 100'	<b>10H30 P* !</b> LE LION EST MORT CE SOIR Nobuhiro Suwa / 103'7"				
12H						
13H		<b>13H00 P* !</b> LES VERSETS DE L'OUBLI Alireza Khatami / 94'				
14H	<b>13H45 P* !</b> SONG OF THE EXILE Ann Hui / 100'					
15H		<b>15H00 P* !</b> ANGELS WEAR WHITE Vivian Qu / 107'				
16H	<b>16H00 P !</b> PAJARITO GÓMEZ Rodolfo Kuhn / 83'					
17H						
18H	<b>18H00 P !</b> TELEPOLIS Esteban Sapir / 95'	<b>17H30 P* !</b> NEWTON Amit Masurkar / 104'				
19H			<b>18H30 P</b> PRINCE YEONSAN Shin Sang-ok / 133'			<b>18H00 P !</b> EL ROMANCE... Leonardo Favio / 75'
20H		<b>20H00 P* !</b> TOUBLANC Iván Fund / 97'		<b>20H00 !</b> LA CIÉNAGA Lucrecia Martel / 102'		<b>19H45 P* !</b> PIN BOY Ana Poliak / 93'
21H	<b>20H30 P* !</b> THE LAST PAINTING Chen Hung-i / 107'		<b>21H00 !</b> TYRANT YEONSAN Shin Sang-ok / 132'		<b>20H45</b> AUJOURD'HUI Alain Gomis / 88'	
22H						<b>21H30 P !</b> THE LION'S SHARE Adolfo Aristarain / 85'
23H						

tous les films du festival sont sous-titrés en français

■ séance prioritaire pour les scolaires / **QA** séance suivie d'un échange / **P** séance présentée / **I** dernière séance / \* english subtitles + VOSTF

COMPÉTITION | SÉANCES SPÉCIALES | ARGENTINE | SHIN SANG-OK | EXIL(S) | PAS WORLD | DE L'AUTRE CÔTÉ DES APPARENCES | PREMIERS PAS

## DANSE

À PARTIR DE 20H

À L'ESPACE COSMOPOLIS, RUE LEKAIN

## INTITIATION TANGO



L'association AlterTango s'associe au Festival des 3 Continents, pour vous proposer une initiation au tango en écho au programme argentin de notre 39<sup>e</sup> édition : «Une véritable histoire du cinéma argentin».

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

## DÉDICACE

**18H30** AU 3 CONTINENTS CAFÉ

Séance de signatures de **João Pedro Rodrigues** et de **Colombe Schneck**,

membres du jury de la 39<sup>e</sup> édition du Festival des 3 Continents.

## SALLES DU RÉSEAU SCALA

### LE BONNE GARDE NANTES

**14H30** | AM NOT A WITCH  
Rungano Nyoni / Zambie-Grande-Bretagne-France-Allemagne / 1h34  
présenté par la réalisatrice **Rungano Nyoni**  
et sa jeune actrice **Margaret Mulubwa**

### LE LUTÉZIA SAINT-HERBLAIN

**14H** PONYO SUR LA FALAISE  
Hayao Miyazaki / Japon / 96'

## RENCONTRES

**18H** AU CINÉMATOGAPHE

*El Romance del Aniceto y la Francisca*  
présenté par **Roger Koza** et **Jérôme Baron**

**20H30** AU KATORZA

*The Last Painting* de **CHEN Hung-i**.  
Première française, projet ayant participé à l'atelier Produire au Sud de Taipei (Taiwan) en 2015. Séance présentée par **Guillaume Mainguet** (responsable de l'atelier Produire au Sud)

**AIRFRANCE**   
FRANCE IS IN THE AIR

SPECTACULAIRE!  
UN DIVERTISSEMENT SANS LIMITE

AIRFRANCE KLM AIRFRANCE.FR  
France is in the air : La France est dans l'air.

	KATORZA 1	KATORZA 2	KATORZA 3	GAUMONT 11	CONCORDE	LE CINÉMATOGAPHE
9H						
10H	<b>09H30 P!</b> LA MECHA Raúl Perrone / 73'					
11H						
12H	<b>11H15 P!</b> SHARA Naomi Kawase / 100'					
13H						
14H						
15H						
16H						
17H						
18H						
19H						
20H						
21H						
22H						
23H						

tous les films du festival sont sous-titrés en français

■ séance prioritaire pour les scolaires / **QA** séance suivie d'un échange / **P** séance présentée / **I** dernière séance / **+** english subtitles + VOSTF

COMPÉTITION | SÉANCES SPÉCIALES | ARGENTINE | SHIN SANG-OK | EXIL(S) | PAS WORLD | DE L'AUTRE CÔTÉ DES APPARENCES | PREMIERS PAS

## AUTOUR DU CINÉMA ARGENTIN

**17H45** AU KATORZA

*Cuaterros* d'Albertina Carri, film inédit en France, présenté par le critique Roger Koza.



**10H** AU KATORZA

*Tire Dié & Los Inundados* de Fernando Birri, séance présentée. Duo de films argentins incontournables du cinéma social des années 60.

**13H30** AU KATORZA

*Fatherland* de Nicolás Prividera, présenté par le réalisateur.

## EXIL(S)

**20H** AU KATORZA

*America, America* d'Elia Kazan. Seul film nord américain de la programmation, suivez le parcours initiatique d'un exilé grec cappadocien persécuté par les Turcs à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

## SALLES DU RÉSEAU SCALA

L'ÉDEN  
ANCENIS

**14H** PONYO SUR LA FALAISE  
Hayao Miyazaki / Japon / 96'

## CLÔTURE

**18H45** AU GRAND T

### • CÉRÉMONIE DE PALMARÈS •

Ouverte au public.

Le coup de cœur de la programmation : un film surprise suivi de la cérémonie de remise des prix.



REPRISE DU PALMARÈS  
DIMANCHE 3 DÉCEMBRE  
AU CINÉMATOGAPHE

**17H30**  
MONTGOLFIÈRE D'ARGENT

**21H**  
MONTGOLFIÈRE D'OR

## SÉLECTION OFFICIELLE

### COMPÉTITION



Toublanc

#### ANGELS WEAR WHITE ★

Vivian Qu  
 FIC / 107' / DCP / CHINE, FR / 2017  
 Dans un motel d'une petite ville côtière du Sud de la Chine, un homme d'âge moyen abuse deux écolières. Mia, jeune employée clandestine, à la réception cette nuit-là, est la seule témoin d'un crime qu'elle ne dénoncera pas de peur de perdre son emploi.

#### THE BRAWLER ★

Anurag Kashyap  
 FIC / 153' / DCP / INDE / 2017  
 Shravan, lutteur de basse caste très obstiné, s'éprend de Sunaina, la nièce muette (mais loin d'être soumise) du puissant Bhagwane. Le quatorzième long-métrage de Kashyap régurgite les ingrédients du film populaire pour redonner au genre toute sa force subversive.

#### SEULE SUR LA PLAGE LA NUIT

Hong Sang-soo  
 FIC / 101' / DCP / CORÉE DU SUD / 2017  
 Une jeune femme débambule à Hambourg pour se remettre d'une expérience amoureuse malheureuse. Conversations entre amis, dîners, promenades s'enchaînent accompagnés par la gravité de l'adagio de Schubert, révélant sous la simplicité apparente de la forme, la complexité de douleurs irrémédiables.

#### COMME UN CHEVAL FOU

Tao Gu  
 DOC / 124' / DCP  
 CHINE, CANADA / 2017  
 Tao Gu rend visite à Dong, ami d'enfance, pour son trentième anniversaire, dix ans après avoir promis de retourner avec lui dans son village natal. Tirailé entre des aspirations déçues et une difficile adaptation aux rapides mutations de la Chine, Dong demeure réfractaire au monde qui l'entoure.

#### LE LION EST MORT CE SOIR

Nobuhiro Suwa  
 FIC / 103' / DCP / JAPON, FR / 2017  
 Un beau jour d'été dans le Sud de la France, des gosses viennent frapper à la porte de Jean, acteur vieillissant, interprété par Jean-Pierre Léaud, pour tourner un film avec lui. Bien des fantômes s'invitent dans cette expérience...

#### NEWTON ★

Amit V. Masurkar  
 FIC / 104' / DCP / INDE / 2017  
 Newton est chargé de gérer le bureau de vote d'un village reculé du centre de l'Inde, ce qui devrait être simple s'il ne fallait pas composer avec des particularismes locaux dont la coopération des forces de sécurité pour enrayer l'intrusion de la guérilla communiste.

## UNE VÉRITABLE HISTOIRE DU CINÉMA ARGENTIN



Pajarito Gómez

#### THE LAW THEY FORGOT

José Agustín Ferreyra  
 FIC / 77' / 35 MM / ARGENTINE / 1938  
 Pour éviter le scandale, sauver son nom et l'honneur de sa famille, une femme de haute condition confie son enfant illégitime à une domestique.

#### HISTORIA DE UNA NOCHE

Luis Saslavsky  
 FIC / 92' / 35 MM / ARGENTINE / 1941  
 Situé dans une petite ville de l'intérieur argentin, le film raconte le retour d'un homme après une longue absence dans sa région d'origine ainsi que ses retrouvailles avec la femme maintenant mariée qu'il a jadis aimée.

#### THE GAUCHO WAR

Lucas Demare  
 FIC / 95' / 35 MM / ARGENTINE / 1942  
 Reconstitution historique et épique basée sur le classique homonyme de la littérature

#### SO LONG ENTHUSIASM

Vladimir Durán  
 FIC / 78' / DCP / ARGENTINE, COLOMBIE / 2017  
 Dans leur appartement de Buenos Aires, une fratrie gravite autour de leur mère, qui reste enfermée dans sa chambre en raison d'un mystérieux traitement. La fête d'anniversaire qu'ils lui préparent verra esquisser un nouvel équilibre dans la famille.

#### TOUBLANC

Iván Fund  
 FIC / 97' / DCP / ARGENTINE / 97' / 2017  
 L'inspecteur Toublanc et Clara, professeur de français argentine, vivent sans se connaître, à des milliers de kilomètres de distance. *Toublanc* découvre ce qui relève dans nos vies du plus tenu romanesque.

#### LES VERSETS DE L'OUBLI ★

Alireza Khatami  
 FIC / 94' / DCP / CHILI, FRANCE, ALLEMAGNE, PAYS-BAS / 2017  
 Un jour, un fossoyeur est surpris par la visite de miliciens qui semblent venir cacher les victimes civiles d'une manifestation dans le cimetière où il travaille. La découverte du corps d'une jeune femme réveillera d'autres souvenirs mal enfouis.

gauchesque, ce western argentin met en scène la lutte entre une guérilla de gauchos et l'armée royaliste.

#### DON'T EVER OPEN THAT DOOR ★

Carlos Hugo Christensen  
 FIC / 85' / 35 MM / ARGENTINE / 1952  
 Constitué de deux histoires indépendantes seulement liées par une porte, *Don't Ever Open That Door* est un film noir au carrefour de multiples influences, étirant à l'extrême d'imprévisibles et pourtant régulières situations de suspense laisse une empreinte durable sur le spectateur.

#### TIRE DIÉ & LOS INUNDADOS ★

Fernando Birri  
 FIC / 120' / 35 MM / ARGENTINE / 1960 ET 1962  
 Dans ses deux films, Birri porte une attention particulière aux gestes de la survie et à l'organisation de communautés défavorisées de la province de Santa Fe, utilisant sa caméra comme un outil pour rendre au peuple sa dignité.

#### AMORINA ★

Hugo del Carril  
 FIC / 90' / 35 MM / ARGENTINE / 1961  
 Le jour où Amorina apprend que son mari fréquente une autre femme, elle tente de mettre fin à sa vie. Elle en réchappe de peu et, confrontée à la solitude qui la faisait déjà souffrir, elle

#### SÉANCES SPÉCIALES



Les bonnes manières

#### LES BONNES MANIÈRES ★

Marco Dutra et Juliana Rojas  
 FIC / 135' / DCP / BRÉSIL, FR / 2017  
 Clara, jeune femme d'origine modeste, est embauchée par Ana, jeune femme riche et enceinte, pour s'occuper de son futur fils. Une attraction ambiguë entre les deux femmes révélera que le conte de fées n'est jamais si loin du film d'horreur.

#### LES DESTINÉES D'ASHER ★

Matan Yair  
 FIC / 94' / DCP / ISRAËL, POLOGNE / 2017  
 Asher travaille dans l'entreprise d'échafaudages de son père tout en préparant le bac sans s'investir. Sa rencontre avec Rami, professeur de littérature atypique bouleverse sa relation à l'apprentissage et à la possibilité qu'il lui est accordée d'investir pleinement sa vie.

cherchera à avoir à nouveau prise sur sa vie, quitte à en payer douloureusement le prix.

#### PAJARITO GÓMEZ

Rodolfo Kuhn  
 FIC / 90' / 35 MM / ARGENTINE / 1965  
 Un jeune provincial d'origine modeste est transformé en star de la musique pop. Cette transformation implique de réécrire sa biographie, de l'orienter artistiquement, décider de son avenir, promouvoir ses prétendues qualités, et jusqu'à lui inventer un mariage.

#### EL ROMANCE DEL ANICETO Y LA FRANCISCA ★

Leonardo Favio  
 FIC / 75' / 16 MM / ARGENTINE / 1967  
 Un titre long pour un film bref, sans doute le plus extraordinaire du réalisateur populaire par excellence du cinéma argentin. Un homme, deux femmes et un coq jouent une tragédie amoureuse microscopique qui se déroule dans un village de Mendoza.

#### BRIEF HEAVEN ★

David José Kohon  
 FIC / 84' / 16 MM / ARGENTINE / 1969  
 Un jeune homme de la classe moyenne et une jeune fille venue d'un bidonville dans l'intention de se prostituer font connaissance par hasard face à l'emblématique Gare de Retiro, à Buenos Aires.

#### I AM NOT A WITCH ★

Rungano Nyoni  
 FIC / 94' / DCP / ZAMBIE, ROYAUME-UNI, FR, ALLEMAGNE, PAYS-BAS / 2017  
 Âgée de neuf ans, orpheline, Shula est accusée de sorcellerie par la *vox populi* avec l'assentiment complice d'une fonctionnaire de police. Elle devra désormais assumer cette identité nouvelle en répondant à de multiples sollicitations.

#### MADAME FANG ★

Wang Bing  
 DOC / 86' / DCP / CHINE, HONG KONG, FRANCE / 2017  
 Quand la réalité est celle d'une femme incapable de bouger et de s'exprimer suite à un Alzheimer fulminant, allongée sur ce qui est déjà son lit de mort, quelle vérité reste à chercher pour celui qui la filme ?

#### LE RIRE DE MADAME LIN

Zhang Tao  
 FIC / 82' / DCP / CHINE, HONG KONG, FRANCE / 2017  
 Le rire de madame Lin, vieille paysanne pauvre devenue encombrante pour ses proches, se manifeste sans prévenir ni sans raison apparente. Que cache-t-il ?

#### PUNTOS SUSPENSIVOS O ESPERANDO A LOS BÁRBAROS

Edgardo Cozarinsky  
 FIC / 71' / 35 MM / ARGENTINE / 1970  
 Dans ce portrait expressionniste qui renonce à un ordonnance-ment narratif compréhensible, un prêtre réactionnaire se laisse séduire par la barbarie (la gauche, l'homosexualité, la nature).

#### THE TRAITORS

Raymundo Gleyzer  
 FIC / 114' / 16 MM / ARGENTINE / 1973  
 La figure montante de Roberto Barrera, un ouvrier qui deviendra progressivement leader syndical, avant de virer « traître », incarne le personnage conceptuel de cette lecture de la bureaucratie syndicale qui s'étend sur vingt ans d'histoire et qui évoque ses vrais artisans.

#### THE LION'S SHARE ★

Adolfo Aristarain  
 FIC / 85' / 35 MM / ARGENTINE / 1978  
 Un pauvre employé sur le point de divorcer survit à son angoisse dans une chambre qu'il loue dans un immeuble de seconde zone. L'opportunité de sa vie lui sera offerte par un braquage de banque manqué.

## HABEAS CORPUS

Jorge Acha  
 FIC / 67' / FICHER HD  
 ARGENTINE / 1986

Manifestement influencé par *Un chant d'amour* de Genet, *Habeas corpus* prend pour contexte la première visite du Pape Jean-Paul II en Argentine durant la dernière dictature civile et militaire.

## JUAN, COMO SI NADA HUBIERA SUCEDIDO

Carlos Echeverría  
 DOC / 164' / 16 MM / ARGENTINE / 1987

En 1977, Juan Marcos Herman, l'un des trente mille disparus de la dernière dictature civile et militaire en Argentine, est détenu et transféré dans un centre clandestin de détention. Dix ans après ce sinistre événement, Echeverría finalise son enquête cinématographique. Il s'agit d'un film essentiel pour comprendre la période la plus sombre de l'histoire argentine.

## RAPADO ★

Martin Rejtman  
 FIC / 75' / 35 MM / ARGENTINE / 1992

Un soir, Lucio se fait voler sa moto. La possibilité d'en voler une à son tour deviendra une véritable obsession. Jouant jusqu'à épuisement de la variation sur des mêmes motifs, avec un ton drôle en toute mélancolie, *Rapado* « est un film qui parle d'économie à tous les sens du terme ».

## A SISTER'S GARDEN

FIC / 121' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1959

Le Docteur Nam est le père de deux filles et confie avant de mourir à son aînée Jeong-hui son désir de la voir épouser l'artiste Dong-su. Mais le médecin a accumulé des dettes et ses enfants risquent de perdre la maison familiale pour les honorer.

## A ROMANTIC PAPA

FIC / 131' / BETANUM  
 CORÉE DU SUD / 1960

Un employé vieillissant d'une compagnie d'assurance surnommé « Romantic Papa » par ses cinq enfants file une vie simple et heureuse jusqu'au jour où il perd son emploi. Résolument populaire, ce film illustre parfaitement l'ambition du cinéaste à débrider par une approche légère voire comique le mélodrame familial.

## MADAM WHITE SNAKE

FIC / 100' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1960

Repris d'une légende bien ancrée dans le répertoire de l'opéra chinois, *Madam White Snake* signe la première incursion de Shin Sang-ok dans le fantastique. Choi Eun-heen interprète un serpent magique millénaire qui, devenu une femme, s'éprend d'un pharmacien.

## PRINCE YEONSAN ★

FIC / 133' / DCP  
 CORÉE DU SUD / 1961

Ce drame historique est la chronique de l'accession

## PIZZA, BEER, AND CIGARETTES

Israel Adrian Caetano & Bruno Stagnaro  
 FIC / 80' / 35 MM / ARGENTINE / 1997

Quatre jeunes sans travail et sans projet d'avenir, partagent leur quotidien entre larcins et moments de désœuvrement. Remarquable par la vivacité de ses dialogues et de son montage, ce premier long-métrage actualise l'image d'une jeunesse marginale en lui faisant parler sa propre langue.

## LA CIÉNAGA

Lucrecia Martel  
 FIC / 102' / 35 MM / ARGENTINE / 2001

Deux branches de la même famille vivent un été particulièrement orageux dans leurs demeures respectives du Nord-Est de l'Argentine. Le premier long-métrage de Lucrecia Martel est une véritable détonation dans l'histoire du cinéma argentin et une œuvre d'une rare densité visuelle et sonore.

## LA MECHA ★

Raúl Perrone  
 FIC / 73' / BETA SP / ARGENTINE / 2003

Don Galván se lève tôt le matin ; au moment où il s'apprête à allumer son vieil appareil de chauffage à kérosène, la mèche ne prend pas. Sur fond d'une anecdote ordinaire, le film éveille des inquiétudes

au pouvoir de Yeonsan, obnubilé par l'intention de réhabiliter sa mère destituée la Reine In-su. Rien ne saurait entraver la réalisation de son projet.

## L'INVITÉ DE LA CHAMBRE D'HÔTE ET MA MÈRE ★

FIC / 102' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1961

Une femme âgée, sa fille et sa petite-fille Ok-hee, ainsi que leur domestique partagent une maison que le voisinage a pris l'habitude d'appeler « la maison des veuves ». Han, un jeune peintre s'installe parmi elles.

## EVERGREEN TREE ★

FIC / 141' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1961

Diplômés, deux d'étudiants retournent dans leur village natal déterminés par l'intention de mettre au service d'une ruralité pauvre leurs compétences acquises. Projeté en séance spéciale à Cannes en 2003, Shin Sang-ok y a déclaré qu'*Evergreen Tree* était de ses films son préféré et le plus exemplaire de ce qu'il s'était efforcé d'atteindre.

## TYRANT YEONSAN

FIC / 132' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1962

Un an après *Prince Yeonsan*, Shin Sang-ok entreprend de lui donner une suite où le prince devenu roi et sa célèbre concubine Jang Nok-su se livrent, complices sans morale, aux plus outrageants sévices.

existentielles au regard de l'avenir des métiers sans héritage, de la durée de vie des objets et du mystère des liens occasionnels.

## PIN BOY

Ana Poliak  
 FIC / 93' / 35 MM / ARGENTINE / 2004

Adrián, jeune homme originaire de la province, vient d'arriver à Buenos Aires pour y travailler. Dès l'extraordinaire plan-séquence initial, on trouve la clé du film : le corps et sa force de travail.

## FATHERLAND

Nicolás Prividera  
 DOC / 100' / DCP / ARGENTINE / 2012

Comment filmer deux cents ans d'histoire argentine ? Depuis une nécropole (aristocratique), où reposent les héros supposés de la patrie. Le cimetière de la Recoleta est le décor choisi pour la lecture, par des hommes et des femmes de différents âges, de quelques textes essentiels, idéologiquement significatifs, de l'Histoire argentine officielle (et officieuse).

## THE GOLD BUG

Alejo Moguillansky & Fia Stina-Sandlund  
 FIC / 100' / DCP / ARGENTINE, DANEMARK, SUÈDE / 2014

Le festival danois CPH DOX réunit deux réalisateurs, l'un européen, ici Fia-Stina

Sandlund, l'autre originaire d'un pays du « tiers-monde », ici Alejo Moguillansky, pour coréaliser un film. Le projet initial prendra la tournure inattendue d'un road trip secondé d'une chasse au trésor.

## CUATREROS

Albertina Carri  
 DOC / 85' / DCP / ARGENTINE / 2017

Carri travaille sur une personnalité à laquelle son père, un sociologue porté disparu, avait consacré un livre en 1968 : Isidro Velázquez, icône de la révolte populaire.

## SHIN SANG-OK, L'ÉQUATION CORÉENNE



## A COLLEGE WOMAN'S CONFESSION

FIC / 122' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1958

Choe So-yeong poursuit des études de droit que sa situation lui rend difficile d'assumer financièrement. Le jour où sa grand-mère décède, elle perd avec elle

le soutien dont elle disposait encore. Une bonne amie rêvant de devenir romancière lui propose alors d'écrire une lettre dirigée à un sénateur dans laquelle elle prétendrait être sa fille.

## UNE FLEUR EN ENFER

FIC / 86' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1958

Une fleur en enfer dévie le mélodrame annoncé où deux frères s'opposent pour l'amour d'une même femme pour rapprocher son intrigue du film noir. Rehaussé par une imprégnation documentaire et nourri par l'expérience du cinéaste, il dépeint avec précision les conditions de vie des plus humbles dans l'après-guerre de Corée.

## DONGSIMCHO

FIC / 125' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1959

Jeune veuve de guerre, Lee Suk-hui, accablée par les dettes, doit abandonner le petit commerce de vêtements lui permettant d'assurer son quotidien. *Dongsimcho* explore avec une délicatesse renouvelée la figure de la femme isolée sans pouvoir économique que seul l'amour protège.

## L'ARCHE DE CHASTETÉ

FIC / 101' / DCP  
 CORÉE DU SUD / 1962

Dans une Corée rurale et confucianiste, Han se retrouve précocement veuve. Elle s'éprend bientôt d'un simple homme-de-ferme et tombe enceinte. La troublante complexité du film relève d'une mise en tension de la persévérance du personnage à soutenir un comportement vertueux pourtant à la source de son aliénation.

## LE RIZ ★

FIC / 124' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1963

Après la guerre, Cha Yong, un soldat démobilisé retrouve son village natal où son père est tombé gravement malade. *Le Riz* fut une des sensations du box-office coréen de 1963.

## SAMRYONG, LE MUET ★

FIC / 83' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1964

*Samryong, le muet* raconte l'histoire d'un humble et vertueux homme-de-ferme au service d'une noble maison l'ayant jadis recueilli.

## EUNUQUE

FIC / 68' / 35 MM  
 CORÉE DU SUD / 1986

Ja-ok, de haute naissance, est la fille du seigneur Kim. Jeong-ho n'est lui que le fils d'un fonctionnaire de rang inférieur. Élevés dans le même village, amis depuis l'enfance, les jeunes gens ont fini par

développer un fort sentiment amoureux. Cette fois encore, le glissement du mélo au tragique semble stimuler par l'éloignement d'un ancrage historique favorable aux libertés que s'autorisent Shin Sang-ok.

## EXIL(S) : DEVENIR ÉTRANGER



## AMERICA, AMERICA ★

Elia Kazan  
 FIC / 164' / 35 MM / ÉTATS-UNIS / 1964

*America, America* suit le parcours de Stavros, un jeune grec cappadocien persécuté par les Turcs à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Elia Kazan filme le temps du voyage comme un temps de déracinement, une poésie de corps migrants au contact des identités qui vacillent.

## DIALOGUE D'EXILÉS

Raoul Ruiz  
 FIC / 104' / DCP / CHILI, FR / 1974

Raoul Ruiz réalise *Dialogue d'exilés* un mois après son arrivée en France. Le film nous invite à traverser les états

de l'exil de la communauté chilienne en autant de malentendus, monologues impromptus, moments irrésolus et de récits poignants.

## QUANDO CHEGAR O MOMENTO (DORA)

Luiz Alberto Sanz et Lars Säfström

DOC / 64' / DCP / SUÈDE / 1978

Le 1er juin 1976 une jeune femme met fin à ses jours dans une station de métro de Berlin-Ouest. Elle s'appelait Dora. Militante de gauche elle avait combattu la dictature brésilienne. Sanz (lui aussi exilé brésilien) et Säfström essaient d'approcher les raisons qui ont conduit Dora à prendre cette décision tragique.

## SONG OF THE EXILE

Ann Hui  
 FIC / 100' / BETACAM  
 HONG KONG / 1990

Ce film semi autobiographique met en effet en scène plusieurs générations qui ont connu l'exil et vivent dans un lieu à l'identité problématique, le Hong Kong des années 1990, encore colonie britannique pour sept années.

## MAHMOUD DARWICH : ET LA TERRE, COMME LA LANGUE

Simone Bitton  
 DOC / 48' / BETANUM / FRANCE / 1997

Par-delà les engagements du poète palestinien, Simone Bitton éclaire la vigueur d'une parole incarnée. Elle se rencontre

dans le monde arabe et au-delà une résonance et une ferveur populaires incomparables, faisant de sa poésie un lien entre l'expérience intime et sa réception universelle.

## TEZA

Hailé Gerima  
 FIC / 139' / 35 MM / ETHIOPIE / 2008  
 Amberber, rentré en Éthiopie après avoir vécu durant deux décennies en Allemagne de l'Est, constate qu'il est « devenu étranger » dans le pays où il a grandi. Les tiraillements psychiques de l'exilé, atteint d'amnésie, amènent à traverser l'histoire politique contemporaine de l'Éthiopie par la force d'un montage questionnant le devenir des engagements idéologiques du XX<sup>e</sup> siècle.

## TA'ANG

Wang Bing  
 DOC / 147 / DCP / CHINE, HONG KONG, FRANCE / 2016  
 Un peuple oublié aux confins de la Birmanie et de la Chine, victime d'une guerre qui le fait fuir de part et d'autre des frontières. Comme toujours dans le cinéma de Wang Bing, c'est l'humanité qui émane de ces situations extrêmes, une humanité qui surgit dans la lueur d'un feu de camp alors que le bruit des armes n'est jamais loin.

## DES SPECTRES HANTENT L'EUROPE ★

Maria Kourkouta & Niki Giannari  
 DOC / 98' / DCP / GRÈCE, FR / 2016  
 Des migrants syriens, kurdes, pakistanaï, afghans et d'autres nationalités, convergent vers le camp d'Idomeni à la frontière entre la Grèce et la République de Skopje. Leur quotidien dans l'attente d'emprunter la route des Balkans est questionné dans ce film à la démarche esthétique particulièrement saisissante.

## PAS WORLD



The Last Painting

## LES INITIÉS

John Trengove  
 FIC / 88' / DCP / AFRIQUE DU SUD, ALLEMAGNE, PAYS-BAS, FR / 2017  
 Afrique du sud, montagnes du Cap Oriental. Comme tous les ans, Xolani, ouvrier solitaire, participe avec d'autres hommes de sa communauté aux cérémonies rituelles d'initiation d'une dizaine d'adolescents. L'un d'eux, venu de Johannesburg,

découvre un secret précieusement gardé... Ce film a participé à l'atelier Produire au Sud de Nantes en 2013.

## THE LAST PAINTING

Chen Hung-I  
 FIC / 107' / DCP / TAÏWAN / 2017  
 Le meurtre d'une femme devant l'œuvre d'un peintre vénéneux est la porte d'entrée d'une charge sans détour contre une société contemporaine inféodée à la technocratie et au capitalisme. Pamphlet politique sophistiqué et lumineux, *The Last Painting* a participé à l'atelier Produire au Sud de Taipei (Taiwan) en 2015.

## NALU ON THE BORDER

Cristiane Oliveira  
 FIC / 94' / DCP / BRÉSIL, URUGUAY / 2016  
 Nalu, seize ans, entre au collège où elle retrouve son amie Elisa, et la maison familiale, gîte austère baigné par la lumière irrédelle du Rio Grande do Sul, où l'attend son père aveugle. Nalu tournerait bien le dos à la famille, pour vivre pour elle-même. Le film a participé à l'Atelier Produire au Sud de Nantes en 2010.

## DE L'AUTRE CÔTÉ DES APPARENCES : MERVEILLEUX, FANTASTIQUE ET AUTRES ÉTRANGETÉS



DéTECTIVE DEE

## AUJOURD'HUI

Alain Gomis  
 FIC / 88' / DCP / SÉNÉGAL, FR / 2011  
 Le film emprunte le détour initial du conte pour faire de son personnage le premier et le dernier spectateur d'une ville à facettes, de ceux qui la peuplent, la font vibrer de leurs danses, de leurs rires, de leur révolte et de leur indignation aussi.

## DÉTECTIVE DEE : LE MYSTÈRE DE LA FLAMME FANTÔME ★

Tsui Hark  
 FIC / 123' / DCP / CHINE, HK / 2010  
 À partir d'une histoire se déroulant dans le lointain VII<sup>e</sup> siècle de la dynastie Tang,

DéTECTIVE DEE déploie, comme dans la plus pure tradition américaine, le fantastique ne se dérobe pas au réel mais entretient avec lui un dialogue libre et surprenant.

## THE HOST ★

Bong Joon-ho  
 FIC / 119' / 35 MM / CORÉE DU SUD / 2006  
 Produit d'une manipulation chimique du laboratoire d'une base américaine, la créature du film sème bientôt la panique dans Séoul et bouleverse en particulier la vie de la modeste famille Park. Le réalisateur Bong Joon-ho entremêle habilement des insinuations d'ordre écologique, social et politique.

## MACARIO ★

Roberto Gavaldón  
 FIC / 91' / 35 MM / MEXIQUE / 1960  
 La faim réserve au misérable bûcheron Macario de bien improbables surprises. Rêvant d'abord de manger une de ces dindes rôties qui ornent la table des riches à l'occasion de la Fête des Morts, il choisira de partager celle que sa femme a volée pour lui avec la Mort plutôt qu'avec le Diable ou Dieu.

## RÊVES ★

Akira Kurosawa  
 FIC / 119' / 35 / JAPON, ÉTATS-UNIS / 1989  
 Dans *Rêves*, il n'y a ainsi qu'un pas à franchir pour glisser de l'intime à l'universel : enchantement d'un enfant face au monde ou vice versa, premiers désirs et esprit de rébellion, mais aussi inquiétudes face aux grandes menaces telles qu'elles pèsent sur nos vies et le destin collectif des hommes (guerres, désastres nucléaires, catastrophes naturelles).

## SHARA

Naomi Kawase  
 FIC / 100' / 35 MM / JAPON / 2003  
 L'existence de la famille Aso est ébranlée le jour où Kei, un de leurs fils, disparaît soudainement. Cinq années ont passé et son jumeau, Shun, est partagé entre une douleur sourde et une attraction complice pour Yu son amie d'enfance.

## PREMIERS PAS VERS LES 3 CONTINENTS

## LA FLÛTE ET LE GRELOT ★

Tang Cheng, Wu Qiang, Te Wei, Qian Jiajun  
 FIC / 42' / 35 MM / CHINE / 1963-1982  
 Animation, à partir de 3 ans  
 Un jeune joueur de flûte s'endort sur le dos de son

buffle. Commence alors un rêve extraordinaire à travers monts et vallées... C'est aussi une tendre amitié entre une fillette et le faon qu'elle a recueilli... Deux histoires poétiques aux sublimes décors peints, de paysages chinois.

## PONYO SUR LA FALAISE

Hayao Miyazaki  
 FIC / 96' / DCP / JAPON / 2008  
 Animation, à partir de 5 ans  
 Le petit Sosuke habite une maison construite au sommet d'une falaise. Il sauve la vie de Ponyo, une petite fille poisson rouge. Ponyo décide alors de devenir humaine, au grand mécontentement de son père Fujimoto, sorcier du fond de la mer.

## LA PETITE VENDEUSE DE SOLEIL ★

Djibril Diop Mambety  
 FIC / 45' / DCP / SÉNÉGAL, FRANCE, SUISSE / 1998  
 À partir de 9 ans  
 Dans les rues de Dakar, Sili, une fillette très pauvre qui se déplace à l'aide de béquilles, demande l'aumône pour nourrir sa famille. Jusqu'au jour où, fortement bousculée par les garçons qui ont le monopole de la vente des journaux à la criée, elle décide de distribuer, elle aussi, *Le Soleil*, le célèbre quotidien sénégalais.

## SÉANCES ASSOCIÉES



Bitter Money

## ARGENT AMER (BITTER MONEY)

Wang Bing  
 DOC / 156' / DCP / HONG-KONG, FRANCE / 2016  
 Huzhou, ville située à l'est de la Chine, est devenue un aimant pour les immigrants en quête de travail dans l'industrie textile. Wang Bing filme la main-d'œuvre locale en découvrant un labyrinthe de galeries de conditions de vies précaires, d'exploitation, de situations extrêmes. *Argent amer* était en compétition du Festival des 3 Continents en 2016.

## LES DERNIERS JOURS D'UNE VILLE (IN THE LAST DAYS OF THE CITY)

Tamer El Saïd  
 FIC / 118' / DCP / ÉGYPTÉ, ALLEMAGNE, ROYAUME-UNI, EMIRATS ARABES UNIS / 2016  
 Le réalisateur égyptien Tamer El Saïd a commencé à filmer la ville du Caire, déjà étouffée par l'autorité du régime d'Hosni

Moubarak depuis plus de 30 ans, à la fin de 2008. Ce n'est pas donc un hasard si nous croisons dans son premier long-métrage un autre réalisateur hésitant, aussi perdu dans le montage de son film que dans sa propre vie. *Les derniers jours d'une ville* a gagné la Montgolfière d'Or et le Prix du Jury Jeune au Festival des 3 Continents en 2016.

## MIDNIGHT BUS

Masao Takeshita  
 FIC / 117' / DCP / JAPON / 2017  
 Toshikazu quitte un travail oppressant à Tokyo pour retourner dans sa ville natale, dans la préfecture de Niigata et commence une nouvelle vie en tant que conducteur de bus longue distance. Un soir, sur sa route de Tokyo à Niigata, il est surpris de voir une femme à l'allure familière entrer dans le bus à la dernière minute.

## LE MIROIR

Jafar Panahi  
 FIC / 95' / DCP / IRAN / 1997  
 Mina, une petite écolière, attend comme tous les jours sa mère à la sortie de l'école. Mais cette fois, celle-ci tarde à venir... Mina décide de rentrer chez elle par ses propres moyens, même si elle ne connaît pas son adresse ! *En partenariat avec les Goûters de l'écran du Katorza.*

★ Sélection de films recommandée pour le public sourd et malentendant.

Le sous-titrage est considéré comme référent pour le bon suivi de la séance.

# BILLETTERIE

## • LA BILLETTERIE •

Prendre des places sur notre site [www.3continents.com](http://www.3continents.com) à tarif préférentiel.

Menu « infos pratiques »,

→ onglet « Acheter ses billets »

Attention : les Pass et les carnets achetés en ligne doivent être retirés à l'Espace Cosmopolis, rue Lekain entre le 21/11 et le 28/11.

Retrouvez toutes les informations sur notre site [www.3continents.com](http://www.3continents.com)

Menu « infos pratiques »,

→ onglet « billetterie »

Renseignements au 0 892 464 044 7j/7j

(0,35€/min + prix d'appel)

[www.nantes-tourisme.com](http://www.nantes-tourisme.com)

### ATTENTION CHANGEMENT 2017 :

Cette année, les détenteurs d'accréditations, de Pass journée ou de Pass festival doivent présenter leur carte ainsi qu'un coupon d'entrée au contrôle.

Ces coupons sont à retirer à l'Espace Cosmopolis rue Lekain entre le 21 et le 28 novembre.

### FONCTIONNEMENT :

Les places ne donnent pas droit à des réservations. Ainsi l'accès aux salles se fait par ordre d'arrivée dans la limite des places disponibles.

Le coupon 1 entrée est valable du 21/11 au 28/11 dans toutes les salles et à toutes les séances du Festival 2017, sauf cérémonie de palmarès (Le Grand T). Le coupon vaut pour un ticket d'entrée dans la salle. Il est à présenter directement au contrôleur à l'entrée de la salle choisie (sauf au Gaumont, où le coupon doit être préalablement échangé en caisse). Le coupon ne sera ni repris, ni échangé, ni remboursé. En cas de séance complète, il pourra être utilisé pour une autre séance du Festival 2017. Il ne sera plus accepté après le 28/11/17.

Les carnets 5 et 10 entrées regroupent 5 ou 10 coupons aux conditions d'utilisation mentionnées ci-dessus. Les coupons d'un même carnet ne sont pas nominatifs et peuvent donc être utilisés par plusieurs personnes.

Le Pass journée est nominatif. Il est valable une journée entre le 21/11 au 28/11 dans toutes les salles et à toutes les séances de la journée indiquée sur le pass (sauf Cérémonie de palmarès). Il est strictement personnel.

Le Pass festival est nominatif, la photo d'identité est obligatoire, valable du 21/11 au 28/11 dans toutes les salles et à toutes les séances, sauf Cérémonie de palmarès (Le Grand T). Il est strictement personnel. Un catalogue est offert à tout acheteur d'un Pass festival.

Attention ! Certaines séances peuvent être accessibles avec une tarification spéciale ou sont en partie sur réservation : mention sur la grille horaire du festival ou à l'entrée de la salle concernée.

### Cérémonie de Palmarès

Mardi 28/11 • 18 h 45 • Le Grand T

8 € - billetterie en ligne sur notre site

Ouverture des portes à 18 h 15

### Film primé Montgolfière d'Argent 2017

Dimanche 3/11 • 17 h 30 • Le Cinématographe

6 € ou 5 € - billetterie en ligne sur notre site

et billetterie sur place

### Film primé Montgolfière d'Or 2017

Dimanche 3/11 • 21 h • Le Cinématographe

6 € ou 5 € - billetterie en ligne sur notre site

et billetterie sur place

## • LES TARIFS •

Coupon 1 entrée<sup>[1]</sup> : 6€ / 5€<sup>[2]</sup>

Carnet 5 entrées<sup>[1]</sup> : 25€ / 22€<sup>[2]</sup>

Carnet 10 entrées<sup>[1]</sup> : 45€ / 40€<sup>[2]</sup>

Pass journée<sup>[1]</sup> : 16€ / 13€<sup>[2]</sup>

Pass festival<sup>[1]</sup> : 65€ / 50€<sup>[2]</sup>

Tarif carte blanche<sup>[1]</sup> : 3€<sup>[3]</sup>

Cérémonie de palmarès (Le Grand T) : 8€

Sur réservation, dans la limite des places disponibles.

Catalogue : 5€ / Affiche : 2€

[1] Entrée valable dans toutes les salles et à toutes les séances sauf Soirée d'ouverture (Théâtre Graslin) et Cérémonie de Palmarès (Le Grand T).

[2] Moins de 18 ans et étudiants, personnes en situation de handicap, demandeurs d'emploi, Carte Cezam, CartS. Réduction appliquée sur présentation d'un justificatif qui pourra également être demandé à nouveau à l'entrée de la salle.

[3] Tarif carte blanche uniquement en vente au 3 Continents Café.

Le Festival des 3 Continents ne propose pas de tarif de groupe.

## • LES POINTS DE VENTE •

Coupons, carnets, pass, séances spéciales

### SUR NOTRE SITE INTERNET :

[www.3continents.com](http://www.3continents.com)

Menu « infos pratiques »,

→ onglet « Acheter ses billets »

### À PARTIR DU MARDI 21 NOVEMBRE 2017

### 3 CONTINENTS CAFÉ / BILLETTERIE

Espace Cosmopolis, rue Lekain / Passage Graslin

Du mardi 21/11 au mardi 28/11 : 9h30 - 20h

### BILLETTERIE DE DERNIÈRE MINUTE

### DANS LES SALLES DE CINÉMA

Pour toutes les séances du festival, une billetterie de dernière minute est installée à l'entrée de la salle. Possibilité d'achat de coupons individuels ou de carnets de 5 tickets pour une entrée en salle immédiate.

## AVEC LES ÉTUDIANTS

## • L'ACTUALITÉ DU FESTIVAL •

Vu par les étudiants...

### SUR PAPIER, SUR LE NET, SUR NOS RÉSEAUX SOCIAUX VIEW ET PREVIEW

Retrouvez gratuitement sur les lieux du Festival le journal *View* et sur le web le blog *Preview* réalisés par les étudiants du Master 2 Infocom de l'Université de Nantes : actualité du Festival, photos, interviews des invités ou du public, programmes...

Sur le web : [www.3continents2017.info](http://www.3continents2017.info)

« Mon Festival de l'intérieur », article et photo réalisés par chaque lycéen de terminale option cinéma du Lycée Guist'hau. Une sélection sera diffusée sur les réseaux sociaux du festival.

### LE FESTIVAL EN IMAGES

#### INTERVIEW DES RÉALISATEURS

Des entretiens avec les réalisateurs invités du Festival, réalisés par les étudiants du lycée Léonard De Vinci de Montaigu, en collaboration avec les étudiants de l'Université Rennes 2 et le magazine *Répliques*.

#### UNE SIGNALÉTIQUE

Une signalétique extérieure entre le Katorza et Cosmopolis, ainsi que devant certaines salles partenaires, est réalisée par les

SUIVEZ-NOUS  
EN DIRECT SUR



étudiants de Master Arts appliqués et design mention Espace à Livet. De la conception au projet, les étudiants permettent d'améliorer la déambulation entre les lieux du festival et d'augmenter sa visibilité.

#### VIDÉOS

« Mon F3C », film autobiographique réalisé par chaque lycéen de terminale option cinéma du lycée Guist'hau diffusé sur les réseaux sociaux du festival.

#### PHOTOS

« Le cliché du jour », affichage à l'Espace Cosmopolis de la photo du jour prise par un des lycéens de Première option cinéma du lycée Guist'Hau.

#### LE FESTIVAL EN ÉTUDES :

Les étudiants de master d'Audencia SciencesCom réalise une étude du public du festival et seront amenés à interroger des spectateurs en fil d'attente ou en entretien. Cette étude vise à mieux comprendre la perception du festival par ses publics afin de mettre en places les actions nécessaires à l'ouverture du festival au plus grand nombre.

## PRODUIRE AU SUD



## • NANTES •

L'atelier de formation aux outils de la coproduction internationale du F3C est aujourd'hui devenu une référence. Après les ateliers d'Agadir, Bangkok, Taipei et Durban de 2017, 6 projets de longs-métrages ont été sélectionnés pour l'atelier nantais encadré par un groupe d'experts internationaux.

L'Atelier Produire au Sud accueille cette année douze professionnels venus d'Afghanistan, Afrique du Sud, Azerbaïdjan, Birmanie, Bolivie et Chine.

En partenariat avec l'IEA de Nantes.

**VENDREDI 24 NOVEMBRE À 14H**  
**PRÉSENTATION PUBLIQUE**  
**DES PITCHS**  
AU CINÉMATOGAPHE.  
Entrée libre.

# LES LIEUX DU FESTIVAL

## • LE 3 CONTINENTS CAFÉ •

 Espace Cosmopolis - Rue Lekain  
18 rue Scribe / Passage Graslin   
Horaires d'ouverture  
**MERCREDI 21 > LUNDI 27 : 9H30 – 2H**  
**MARDI 28 & MARDI 29 : 9H30 – 20H**

## • SALLES DE CINÉMA À NANTES •

Les cartes d'abonnement des différents cinémas ne sont pas valables pour les séances du Festival.

 **LE BONNE GARDE**  
20 rue Frère Louis / 02 51 83 66 71  
Salle : 350 places

 **LE CINÉMATOGAPHE**  
12 bis rue des Carmélites / 02 40 47 94 80  
Salle : 146 places

 **CONCORDE**  
79 bd de l'Égalité / 02 40 46 25 29  
Salle 1 : 143 places   
Salle 4 : 56 places 

 **GAUMONT**  
12 place du Commerce / 0 892 696 696  
Salle 6 : 135 places 

 **LE KATORZA**  
3 rue Corneille / 02 51 84 90 60  
Salle 1 : 170 places  
Salle 2 : 325 places  
Salle 3 : 144 places  
Salle 4 : 70 places  
Salle 5 : 87 places  
Salle 6 : 90 places

## • AUTRES LIEUX À NANTES •

 **THÉÂTRE GRASLIN**  
Cérémonie d'ouverture  
Place Graslin / 02 40 69 77 18

 **LE GRAND T**  
Cérémonie de Palmarès  
84 rue du Général Buat / 02 51 88 25 25  
847 places   
Bus C1 (arrêt St Donatien) et C6 (arrêt Coudray) Parking

 **MUSEUM D'HISTOIRE NATURELLE**  
Conférences et tables rondes  
12 rue Voltaire / 02 40 41 55 00  
120 places  
 accès par l'entrée principale Place de la Monnaie

 **IEA - Institut d'Études Avancées**  
Atelier Produire au Sud  
5 allée Jacques Berque

## • SALLES DE CINÉMA RÉSEAU SCALA •

 **CINÉMA ATLANTIC - LA TURBALLE**  
Place des Anciens Combattants - Trescalan  
02 40 11 79 09  
146 places 

 **CINÉMA L'ÉDEN - ANCENIS**  
67 rue Saint Fiacre / 02 40 83 06 02  
260 places 

 **CINÉMA LUTETIA - SAINT HERBLAIN**  
18 Rue des Calvaires / 02 51 80 03 54  
182 places 

 **SALLE JACQUES TATI / LE THÉÂTRE SCÈNE NATIONALE DE SAINT-NAZAIRE**  
Maison des associations - Agora 1901  
2 bis avenue Albert de Mun  
44 600 Saint-Nazaire  
02 40 22 91 36  
147 places 



# PARTENAIRES DU 39<sup>e</sup> FESTIVAL DES 3 CONTINENTS

LE FESTIVAL EST RENDU POSSIBLE GRÂCE À



## PARTENAIRES MÉDIAS



## PARTENAIRES DE L'ÉDITION 2017



## ÉTABLISSEMENTS PARTENAIRES

AUDENCIA SCIENCES.COM

UNIVERSITÉ DE NANTES

- DÉPARTEMENT INFOCOM, UNIVERSITÉ PERMANENTE, MCCI, CRINI

LYCÉE GUIST'HAU - CINÉ SUP

LYCÉE LÉONARD DE VINCI

LYCÉE LIVET

## LIEUX PARTENAIRES

BONNE GARDE

CINÉMA ATLANTIC

CINÉMATOGAPHE

CONCORDE

COSMOPOLIS

EDEN

GAUMONT

INSTITUT D'ÉTUDES AVANCÉES

SALLE JACQUES TATI - THÉÂTRE SCÈNE NATIONALE

KATORZA

LE GRAND T

LUTETIA

MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE

THÉÂTRE GRASLIN

## AVEC LA COLLABORATION DE

AÉROPORT NANTES ATLANTIQUE

ADELIS

ALTERNANGO

API LSF

L'ATELIER DES INITIATIVES

BULCINÉ

CARTE CÉZAM

CHU DE NANTES

CINÉMATOGAPHE - SCALA

CINÉ-MA DIFFÉRENCE

CULTURE LSF

EPM ORVAULT

FAL 44

MAMAN EST LÀ

LA PLATEFORME

PROTECTION JUDICIAIRE

DE LA JEUNESSE

RESTAURANT SOCIAL

PIERRE LANDAIS

ORPAN

UNISCITÉ

USE-IT